

**Bestätigung**

Nr. P-10166/24

Handelsbezeichnung .....	FORD Ranger	VW Amarok
Typ .....	2AB	T1
EG-TG-Nr. ....	e5*2007/46-x/x*0080	e5*2018/858-x/x*0042
VIN-Code .....		
Änderungsbezeichnung .....	Einbau einer Seilwinde	
Änderungstypen .....	Passive Sicherheit (A10)	

x = Platzhalter für alle Nummern

Bauteilhersteller.....: Hess Automobile Alpnach AG, 6055 Alpnach Dorf  
 Umbauer.....: Hess Automobile Alpnach AG, 6055 Alpnach Dorf  
 Bestätigungsumfang.....: Der nachfolgend aufgeführt Seilwindenhalter inkl. Seilwinde kann verbaut werden.



<b>Marke und Typ des Seilwindenhalters:</b>	Hess Automobile Alpnach AG Seilwindenhalterung VW Amarok & Ford Ranger
<b>Identifikationszeichen:</b>	911-SEIL-015
<b>Ort der Kennzeichnung:</b>	Aufkleber am Seilwindenträger
<b>Bemerkungen:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Alle Absorberelemente hinter der Frontschürze verbleiben unverändert.</li> <li>- Der Seilwindenhalter mit der Seilwinde ist mit der serienmässigen Fahrzeugfront zu verwenden.</li> <li>- Eine Kombination mit weiteren Änderungen an der Frontpartie (zum Beispiel Frontschutzsysteme oder aerodynamischen Anbauteilen) ist gesondert zu Beurteilen</li> </ul>



Gegenstand.....: Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, die im Rahmen des DTC Prüfauftrages Nr. pSi-24-0367 durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten, dass das Motorfahrzeug den Vorschriften gemäss Art. 67 und Art. 104a Abs. 3 der VTS vom 19.6.95, mit Änderungen vom 01.06.2022, für ein Einzelfahrzeug entspricht.

- Bedingungen/Kontrollen.....:
- Seilwinde nur mit Kunststoffseil zulässig.
  - Die Montagevorgaben / Montageanleitungen der Hersteller sind zu beachten.
  - Die Bedienungsanleitungen des Herstellers sind zu beachten.
  - Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
  - Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
  - Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen.
  - **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfungen sind im folgenden Umfang möglich:

MUSTER  
EXAMPLE  
DTC-GUTACHTEN

HESSE  
AUTOMOBILE

Code	Bauteile	Zusätzliche Abänderungen/Originalzustände		zusätzliche Bestätigungen
		Originalzustand	Änderungen gemäss Anhang 2A	
A1a	Räder / Reifen	X	X	1)
A1b	$\Delta ET > 1\%$	X	X	1)
A1c	Radnuten	X	X	1)
A2	Bremsanlage	X	X	1)
A3	Feder- und Lenkelemente	X	X	1)
A3a	Feder- und Lenkungsteile	X	X	1)
A3c	Zusätzliche Achsen			
A4a	Lenkungen			1)
A4b	Lenkhilfe			1)
A5a	Motorisierung	X	X	1)
A6	Abgas- und Schallsystemkonstruktion	X	X	1)
A6a	Abgasanlagen-Struktur	X	X	1)
A7	Dachlast	X	X	1)
A7b	Anhängelast	X	X	1)
A8	aerodynamische Anbauteile		Merkblatt KT16	1)
A9	Sitz- und Rückhaltesysteme	X	X	1)
A10	Passive Sicherheit		Umrüstung gemäss Vorderseite	
A11	Leuchtweitenregulierung	X	X	1)

X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen      --- = zur Zeit nicht mit eingeschlossen

1) Mit allen geprüften Umrüstungen einer anerkannten Prüfstelle zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zur Zeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen** vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur **Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.



Der Geschäftsführer

  
Marcel Strub

Der Sachbearbeiter

  
Mirco Dardel

Nr. 0/A

(Nur mit rotem Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code sowie Stempel und Unterschriften der Firmen gültig !)

Ort / Datum :	Ort / Datum :
Stempel und Unterschrift Hess Automobile Alpnach AG	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma :